

Kaïn en Abel

Waren Kaïn en Abel een tweeling

De Hebreeuwse tekst suggereert dat wel:

en 4:1 And Adam knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have gotten a man from the LORD. Gen 4:2 And she again bare his brother Abel. And Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground.

Gen 4:1 En Adam bekende Heva, zijn huisvrouw, en zij werd zwanger, en baarde Kain, en zeide: Ik heb een man van den HEERE verkregen! Gen 4:2 En zij voer voort te baren zijn broeder Habel; en Habel werd een schaapherder, en Kain werd een landbouwer.

1 De mens nu had gemeenschap met Eva, zijn vrouw, en zij werd zwanger en baarde Kain; en zij zeide: Ik heb met des Heren hulp een man verkregen. 2 Voorts baarde zij zijn broeder Abel; en Abel werd schaapherder, Kain landbouwer.

Vergelijk met:

Ge 29:32 En Lea werd zwanger, baarde een zoon, en gaf hem de naam Ruben, want, zo zeide zij, voorwaar, de Here heeft mijn ellende aangezien; voorwaar, nu zal mijn man mij liefhebben. 33 En zij werd wederom zwanger, baarde een zoon, en zeide: Voorwaar, de Here heeft gehoord, dat ik niet bemind ben, en heeft mij ook deze geschonken; en zij gaf hem de naam Simeon. 34 Wederom werd zij zwanger, baarde een zoon, en zeide: Nu zal mijn man zich ditmaal aan mij hechten, omdat ik hem drie zonen gebaard heb; daarom gaf zij hem de naam Levi. 35 En zij werd wederom zwanger, baarde een zoon, en zeide: Nu zal ik de Here loven; daarom gaf zij hem de naam Juda. Toen hield zij op met baren.

Door Jeff A Benner

We hebben allemaal het verhaal van Kaïn en Abel gehoord. Twee broers brengen hun offers aan God; Het offer van Abel wordt aanvaard, maar het offer van Kaïn niet. Uit jaloezie neemt Kaïn zijn broer mee het veld in en vermoordt hem. Vanwege Kaïns zonde wordt hij gebrandmerkt met een merktken en weggestuurd. Als we de tekst echter zorgvuldig bestuderen, ontdekken we dat dit verhaal veel, veel meer is.

Hun namen

Laten we beginnen met hun namen. De namen Kaïn en Abel komen van de Griekse Septuaginta, een 2000 jaar oude Griekse vertaling van de Hebreeuwse Bijbel, waar hun namen worden geschreven als "Kaïn" en "Abel". Deze namen zijn de Griekse transliteraties van het Hebreeuws. In het Hebreeuws is Kaïn קין (qayin) en Abel is הבל (havel).

Het woord קין (qayin, van de wortel QN) betekent iets verwerven of bezitten. Daarom zei Eva (chavah in het Hebreeuws) "Ik heb (qanah, ook van de wortel QN) een man gekregen / verworven" (Gen. 4:1).

Het woord הָבֵל (havel) betekent leeg zijn, vaak vertaald als ijdel of ijdelheid in de zin van leeg zijn van substantie.

Het Hebreeuwse woord voor “naam” is sjem en betekent letterlijk adem of karakter. In het Hebreeuwse denken weerspiegelt iemands naam iemands karakter en de Hebreeuwse betekenissen van de namen van “Kaïn en Abel” zijn vensters in hun karakters. Kaïn is een bezitter, iemand die substantie heeft terwijl Abel geen substantie heeft.

Dit lijkt ons misschien vreemd, omdat we altijd hebben aangenomen dat Abel de goede man was en Kaïn de slechte, maar dit is een te grote vereenvoudiging van de feiten, want volgens hun namen, een weerspiegeling van hun karakter, is Kaïn wat we zouden noemen 'een man met karakter', maar Abel is 'ijdel'.

hun geboorten

Het is een bekend feit dat Jacob en Esau tweelingen waren, maar wat niet algemeen bekend is, is dat Kaïn en Abel ook tweelingen waren. In de normale Hebreeuwse beschrijving van meerlinggeboorten wordt de conceptie en de geboorte van elk kind genoemd, zoals we kunnen zien in Genesis 29:32-33, waar staat dat Lea zwanger werd en een zoon baarde, en toen werd ze opnieuw zwanger en baarde een zoon. Merk op dat er twee concepties en twee geboorten zijn. Maar let op hoe het in Genesis 4:1-2 wordt verwoord. Nu kende Adam zijn vrouw Eva, en zij werd zwanger en baarde Kaïn; En opnieuw baarde ze zijn broer Abel. (RSV)

Merk op dat er slechts één conceptie is, maar twee geboorten. Het Hebreeuwse woord voor “opnieuw” is asaf, wat betekent iets toevoegen, in dit geval werd de geboorte van Abel toegevoegd aan de geboorte van Kaïn. Kaïn en Abel waren een tweeling.

hun beroepen

Volgens de bijbelse tekst was Abel een herder. De KJV gebruikt het woord “bewaarder”, maar het Hebreeuwse woord ro'eh betekent herder. Kaïn is een 'bewerker van de grond'. Het Hebreeuwse woord dat vertaald is als “helmstok” is o'ved, wat letterlijk een “dienaar” betekent. Het woord o'ved is de deelwoordvorm van het werkwoord avad en het werkwoord avad wordt gevonden in Genesis 3:23, waar staat dat toen Adam uit de tuin werd verdreven, hij naar de grond werd gestuurd om te “bewerken” (avad). Daarom neemt Kaïn, de oudste van de tweeling, het beroep van zijn vader op zich, een veel voorkomend verschijnsel in de Hebreeuwse cultuur. Ik moet opmerken dat hoewel Adam, Eva, Kaïn en Abel niet per definitie Hebreeën zijn, ze de voorvaders zijn van het Hebreeuwse volk.

hun offers

Toen de twee jongens hun offers aan God brachten, bracht Kaïn, de boer, fruit van de grond die hij bewerkte en Abel, de herder, bracht schapen van zijn kudde. Er wordt ons dan verteld dat God respect had voor het offer van Abel, maar niet voor dat van Kaïn, maar er wordt ons niet verteld waarom het offer van Kaïn niet werd gerespecteerd.

Iets interessants dat uit dit verhaal kan worden afgeleid, is dat we vaak aannemen dat de eerste

bevelen van God aan Mozes werden gegeven op de berg Sinaï, maar dit is klaarblijkelijk niet het geval, God gaf zijn bevelen, of in ieder geval enkele daarvan, aan Adam en Eva en hun kinderen en het blijkt uit het verhaal dat Abel die geboden gehoorzaamde, maar Kaïn niet.

Omdat God Kaïns offer niet respecteerde, was Kaïn boos en verdrietig. Dan geeft God hem enkele instructies. De eerste hiervan is; 'Als je het goed doet, word je dan niet aangenomen?' God zegt hem dat hij dit kan overwinnen; alles wat hij in de toekomst hoeft te doen is het juiste offer brengen, en alles komt goed. Dan zegt God: "En als u het niet goed doet, ligt de zonde voor de deur." Met andere woorden, als je me de verkeerde offers blijft brengen, zul je zondigen. Tenslotte zegt God: "En u zal zijn begeerte zijn, en gij zult over hem heersen." De meesten nemen aan dat de "zijn" en "hem" in dit vers "zonde" zijn, maar dit is onmogelijk.

From:

<https://studie.famvisser.net/> - **Studie Pagina Chavoerah Maqor**

Permanent link:

https://studie.famvisser.net/doku.php?id=stu_kain-abel

Last update: **2022/07/18 22:45**

